

## Zmluva č. 2/2011/D

o poskytnutí finančných prostriedkov v zmysle Uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 485 zo 6. júla 2011 na financovanie sociálnych služieb poskytovaných vybraným neverejným poskytovateľom

### Zmluvné strany

<b>Poskytovateľ:</b>	Trnavský samosprávny kraj Starohájska 10, PSČ 917 01 Trnava
<b>v zastúpení:</b>	Ing. Tiborom Mikušom, PhD., predsedom
<b>bankové spojenie:</b>	Dexia banka Slovensko a. s., Trnava
<b>číslo účtu:</b>	112 100 0001/5600
<b>IČO:</b>	37836901
<b>Poberateľ:</b>	Domov sociálnych služieb, Zariadenie pre seniorov „Pokoje“ PSČ 919 42 Voderady č. 205
<b>v zastúpení:</b>	Bc. Monikou Lovásovou, riaditeľkou
<b>bankové spojenie:</b>	Poštová banka Trnava
<b>číslo účtu:</b>	20121459/6500
<b>IČO:</b>	36083577

## Čl. I

### Predmet zmluvy

#### 1.1

Poskytnutie finančných prostriedkov na rok 2011 v zmysle Uznesenia vlády SR č. 485 zo 6. júla 2011 (ďalej len uznesenie) na financovanie sociálnych služieb poskytovaných v domove sociálnych služieb (ďalej len DSS) s kapacitou 15 miest a v zariadení pre seniorov (ďalej len ZpS) s kapacitou 5 miest neverejnému poskytovateľovi: Domov sociálnych služieb, Zariadenie pre seniorov „Pokoje“ so sídlom vo Voderadoch.

#### 1.2

Finančné prostriedky sa poskytujú na sociálne služby poskytované v DSS v prepočte na 5 občanov z celkového počtu občanov, ktorým TTSK poskytovanie sociálnych služieb zabezpečil, vo výške **26 896 €** (slovom dvadsaťšesťtisícosemstodeväťdesiatšesť eur) a na sociálne služby poskytované v ZpS v prepočte na 2 občanov vo výške **12 000 €** (slovom dvanásťtisíc eur), ktoré sa použijú v súlade s § 13 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov **na úhradu bežných výdavkov, ktoré súvisia s poskytovaním sociálnych služieb v DSS a v ZpS.**

FW 4/5 P LSTO QV

**Čl. II****Podmienky plnenia zmluvy****2.1**

Poskytovateľ poskytne finančné prostriedky bezhotovostne na účet poberateľa č. 20121459/6500 vedený v Poštovej banke Trnava.

**2.2**

Podľa § 4 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov rozpočtový rok je zhodný s kalendárnym rokom. Poberateľ je povinný finančné prostriedky použiť do konca rozpočtového roka – do 31.12.2011.

V zmysle § 16 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov TTSK usporiada svoje hospodárenie vrátane finančných vzťahov k poberateľovi.

Vyúčtovanie finančných prostriedkov poskytnutých v zmysle uznesenia je poberateľ povinný predložiť poskytovateľovi do 31. 01. 2012.

**2.3**

Ak poberateľ nevyúčtuje poskytnuté finančné prostriedky v lehote určenej v bode 2.2 tejto zmluvy, je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky za príslušné obdobie poskytovateľovi v termíne určenom poskytovateľom na účet č. 112 100 0001/5600 vedený v Dexia banke Slovensko a. s., Trnava.

V prípade odstúpenia poskytovateľa od zmluvy podľa bodu 3.1 písm. b) sa vrátenie finančných prostriedkov riadi ustanovením bodu 3.2 písm. b).

**2.4**

Ak poberateľ nedodrží účelové použitie finančných prostriedkov, je povinný tieto finančné prostriedky vrátiť poskytovateľovi v termíne určenom poskytovateľom na účet č. 112 100 0001/5600 vedený v Dexia banke a. s., Trnava. V prípade odstúpenia poskytovateľa od zmluvy podľa bodu 3.1 písm. a) sa vrátenie finančných prostriedkov riadi ustanovením bodu 3.2 písm. a).

**2.5**

Na hospodárenie s prostriedkami poskytnutými v zmysle uznesenia sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**2.6**

Vyúčtovanie finančných prostriedkov podľa bodu 2.2 obsahuje rekapituláciu výdavkov podľa jednotlivých zoskupení položiek rozpočtovej skladby, výpisy z bankového účtu a fotokópie dokladov o bežných výdavkoch podľa bodu 1.2 usporiadané v chronologickom poradí tak, ako boli uhrádzané z bankového účtu.



**2.7**

Poberateľ je povinný najneskôr do 15. 01. 2012 predložiť poskytovateľovi na odbor finančnej správy vyplnenú tabuľku „Zúčtovanie dotácií poskytnutých v zmysle Uznesenia vlády SR zo 6. júla 2011 za rok 2011“, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.

**2.8**

Výnos z prostriedkov, je príjmom štátneho rozpočtu TTSK. Výnosy sa odvedú na účet poskytovateľa č. 112 100 1 100/5600 vedený v Dexia banke Slovensko a. s., Trnava do 10. januára 2012. Poberateľ zároveň zašle poskytovateľovi (na odbor finančnej správy) avízo o platbe výnosov.

**2.9**

Nedodržanie príslušných ustanovení tejto zmluvy sa považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa bude postupovať v súlade s týmto zákonom.

**2.10**

Poskytovateľ bude sledovať a kontrolovať použitie finančných prostriedkov.

**Čl. III****Odstúpenie od zmluvy****3.1**

Poskytovateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak:

- a) poberateľ použije finančné prostriedkov v rozpore s účelom, na ktoré boli v súlade s bodom 1.2 tejto zmluvy poskytnuté,
- b) poberateľ nevyúčtuje finančné prostriedky:
  - I. podľa bodu 2.2 tejto zmluvy, alebo
  - II. za príslušné obdobie podľa bodu 2.7 tejto zmluvy.

**3.2**

V prípade odstúpenia poskytovateľa od zmluvy z dôvodov uvedených v bode 3.1 tejto zmluvy, je poberateľ povinný vrátiť poskytovateľovi poskytnuté finančné prostriedky v lehote do 15 dní od odstúpenia na účet poskytovateľa, a to:

- a) vo výške, v ktorej boli použité v rozpore s účelom, ak poskytovateľ odstúpi od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 3.1 písm. a) tejto zmluvy
- b) za obdobie, ktoré poberateľ nevyúčtoval, ak poskytovateľ odstúpi od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 3.1 písm. b) tejto zmluvy.

**3.3**

Odstúpenie je účinné dňom doručenia odstúpenia druhej strane.

#### Čl. IV Záverečné ustanovenia

##### 4.1

Zmeny tejto zmluvy možno uskutočniť len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.

##### 4.2

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 „Zúčtovanie dotácií poskytnutých v zmysle Uznesenia vlády SR zo 6. júla 2011 za rok 2011“.

##### 4.3

Táto zmluva bola vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých poskytovateľ obdrží tri vyhotovenia a poberateľ jedno vyhotovenie.

##### 4.4

Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho zverejnení v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

##### 4.5

Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, obsahu porozumeli, zhoduje sa s ich vôľou a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Trnave dňa... 12.9.2011

Domov sociálnych služieb  
Zariadenie pre seniorov  
„Pokoj“

919/42 Voderady 205  
IČO: 36 083 57, DIČ: 2021419466

Bc. Monika Lovásová  
riaditeľka

Domov sociálnych služieb a  
Zariadenie pre seniorov „Pokoj“  
Voderady



Ing. Tibor Mikuš, PhD.  
predseda  
Trnavský samosprávny kraj

44 8 152 94



Organizácia:

Príloha č. 1

IČO:

### Zúčtovanie dotácií poskytnutých

v zmysle Uznesenia vlády SR zo 6. júla 2011 za rok 2011

(v €)					
Účel	Suma poskytnutých finančných prostriedkov v roku 2011	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov k 31.12.2011	Suma nepoužitých finančných prostriedkov (rozdiel stĺp. 1 - stĺp. 2)	Dátum vrátenia nepoužitých finančných prostriedkov	Číslo účtu, na ktorý boli finančné prostriedky vrátené
a	1	2	3	4	5

**Poznámka:** číselné údaje v tabuľke vyplniť na dve desatinné miesta  
Po vyplnení zaslať na odbor finančnej správy do 10.1.2012

Vypracoval:

Dňa:

tel. č.:

*Štefan Dušinský*

pečiatka, podpis  
štatutárneho zástupcu:

